

DURAPAN™
WASHING MACHINE PAN

BANDEJA DE GOTEO PARA LAVADORA • PLATEAU D'ÉGOUTTAGE POUR MACHINE À LAVER

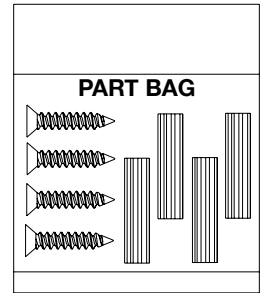
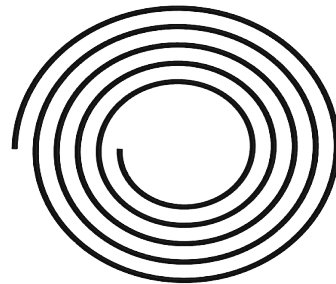
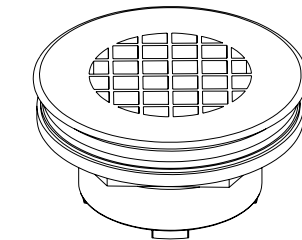
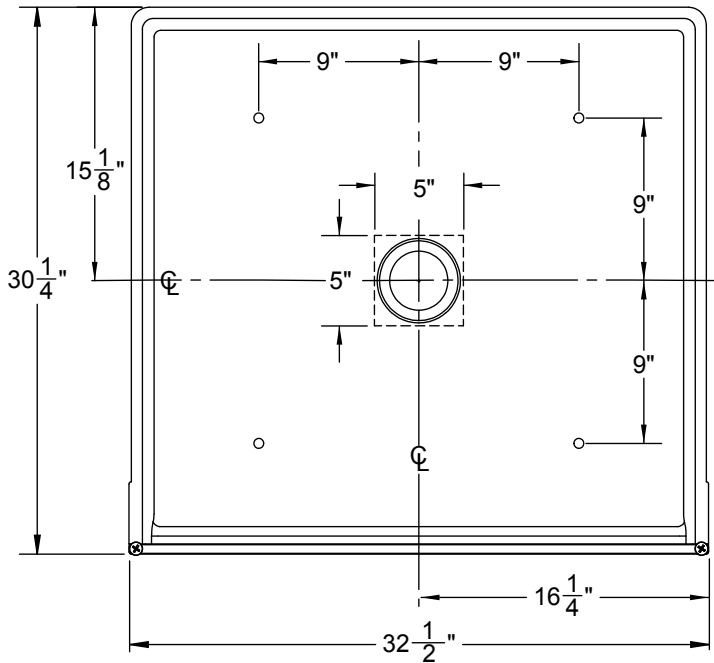


Model: 99
Modelo:
Modèle:

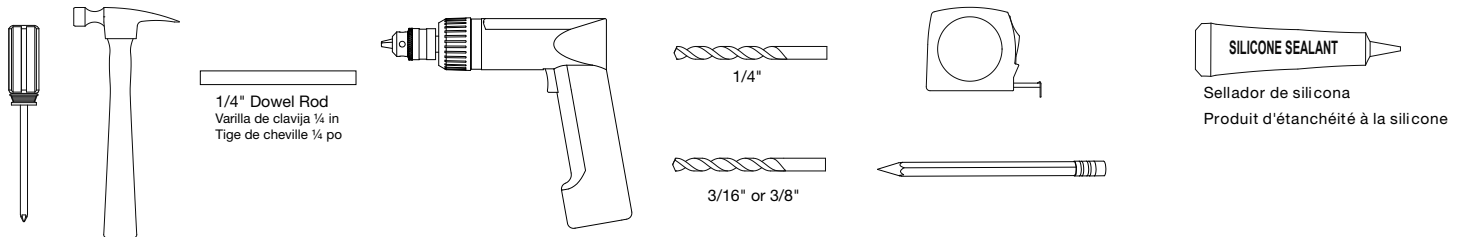


READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY AND INSPECT PRODUCT FOR DAMAGE BEFORE STARTING YOUR INSTALLATION.
LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE Y VERIFIQUE QUE EL PRODUCTO NO ESTÉ DAÑADO ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN.
VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS ET VÉRIFIER QUE LE PRODUIT N'EST PAS ABÎMÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.

INCLUDED IN CARTON: **EN EL PAQUETE SE INCLUYE:** **CONTENU:**



TOOLS AND MATERIALS REQUIRED FOR INSTALLATION:
HERRAMIENTAS Y MATERIALES PARA LA INSTALACIÓN DEL PRODUCTO: • OUTILS ET MATÉRIEL NÉCESSAIRES À L'INSTALLATION:



CARE AND CLEANING
The surface of your DURAPAN™ may be cleaned with a mild soap solution in warm water using a soft cloth.

CUIDADO Y LIMPIEZA
Limpie la superficie de la bandeja de goteo DURAPAN™ con una solución de agua tibia y jabón suave y un paño suave.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE
Nettoyer la surface du plateau DURAPAN™ avec une solution de savon doux et d'eau tiède et un chiffon doux.

STEP 1:

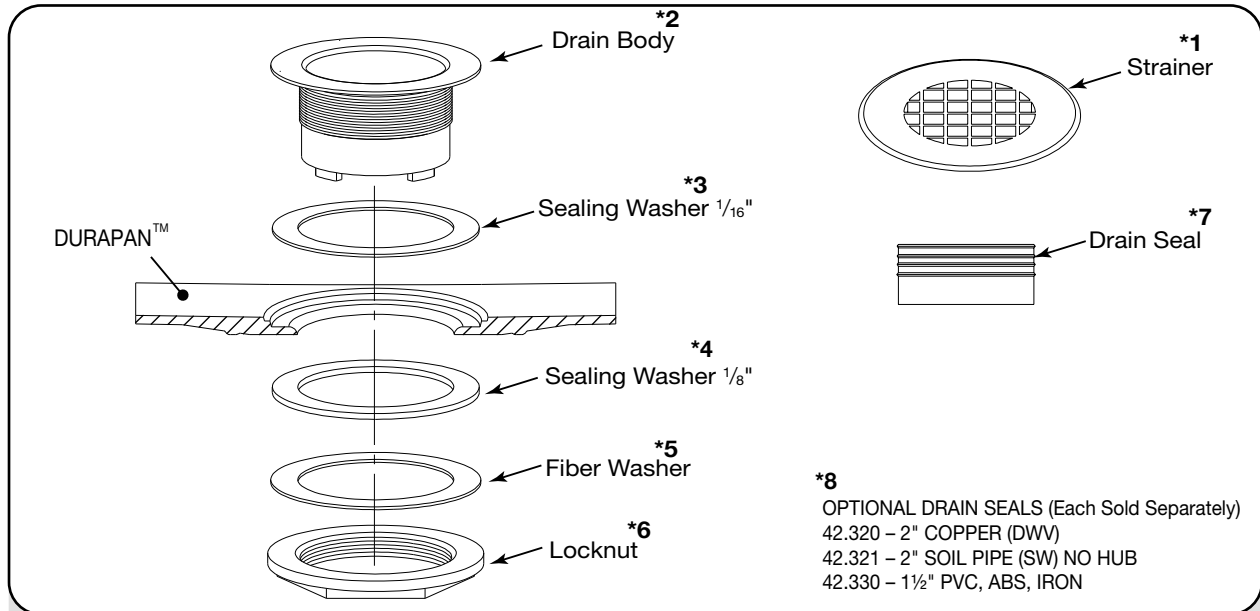
Assemble drain to DURAPAN™ as shown.
Strainer & Drain Seal to be installed later.

PASO 1:

Instale de desagüe en el recipiente DURAPAN™ como se indica. El filtro y el sello de desagüe se instalarán posteriormente.

ÉTAPE 1:

Fixer le drain au plateau DURAPAN™ comme illustré. La crépine et le joint d'étanchéité seront installés plus tard.



- *1 Rejilla
- *2 Desagüe
- *3 Arandela de estanqueidad de 1/16"
- *4 Arandela de estanqueidad de 1/8"
- *5 Arandela de fibra
- *6 Contratuerca
- *7 Sello de estanqueidad
- *8 Sellos de estanqueidad opcionales (Vendidos por separado)
- 42.320 - Para tubo de cobre de 2" (Alcantarilla)
- 42.321 - Para tubo de desagüe de 2" (Agua de servivios) sin brida
- 42.330 - Para tubo de 1½" (PVC, ABS O HIERRO)

- *1 Crépine
- *2 Drain
- *3 Rondelle d'étanchéité de 1/16 po
- *4 Rondelle d'étanchéité de 1/8 po
- *5 Rondelle en fibre
- *6 Écrou de blocage
- *7 Joint d'étanchéité
- *8 Joints d'étanchéité en option (Vendus séparément)
- 42.320 - Pour tuyau en cuivre de 2 po (Égout)
- 42.321 - Pour tuyau d'évacuation de 2 po (Eau de circulation) sans colerette de renfort
- 42.330 - Pour tuyau de 1½ po (PVC, ABS OU FONTE)

STEP 2:

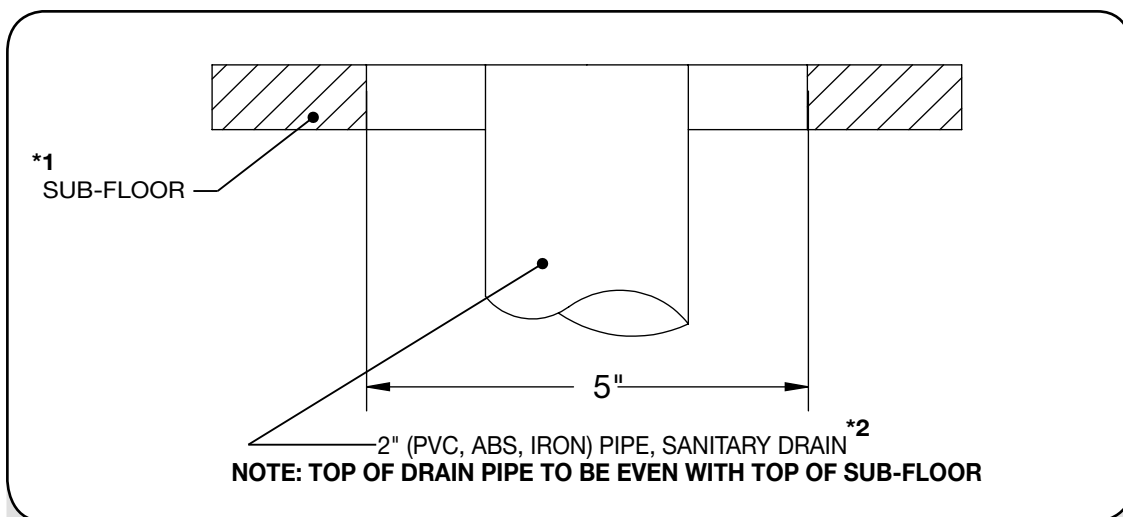
Provide 5" square opening in sub-floor.
Drain connection requires a 2" waste pipe.

PASO 2:

Proporcione una abertura cuadrada de 5 in en el contrapiso. La conexión del desagüe requiere un tubo de desagüe de 2 in.

ÉTAPE 2:

Un trou carré de 5 po dans le sous-plancher est requis. Un tuyau d'évacuation de 2 po est requis pour raccorder le drain.



- *1 Contrapiso
- *2 Tuyau de 2 po (PVC, ABS OU FONTE) pour collecteur sanitaire N.B. : Le dessus du tuyau doit être de niveau avec le dessus du faux plancher

- *1 Faux plancher
- *2 Tubo de 2" (PVC, ABS, HIERRO) para desagüe sanitario
NOTE: La parte superior del tubo debe estar al nivel del contrapiso

STEP 3:

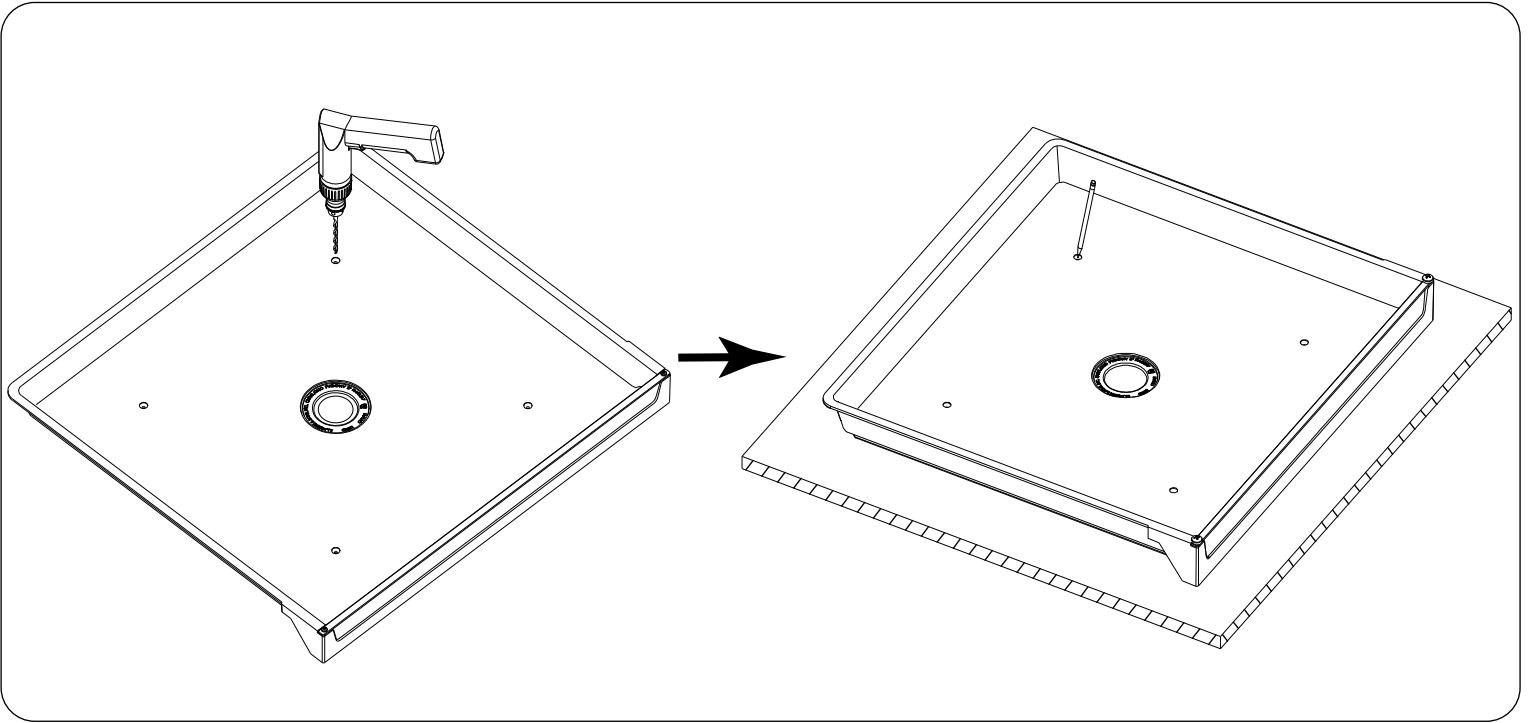
Use 1/4" drill bit to drill out the four indents on the DURAPAN™ for securing to sub-floor. Next place DURAPAN™ into location and mark mounting holes onto sub-floor.

PASO 3:

Con una broca de 1/4 in, realice perforaciones en las cuatro muescas del recipiente DURAPAN™ para sujetarlo al contrapiso. Luego, coloque el recipiente DURAPAN™ en su ubicación y marque los orificios de montaje en el contrapiso.

ÉTAPE 3:

Avec un foret de 1/4 po, percer les quatre cavités du plateau DURAPAN™ servant à le fixer au sous-plancher. Ensuite, mettre le plateau DURAPAN™ en place et marquer l'emplacement des trous sur le sous-plancher.

**STEP 4:**

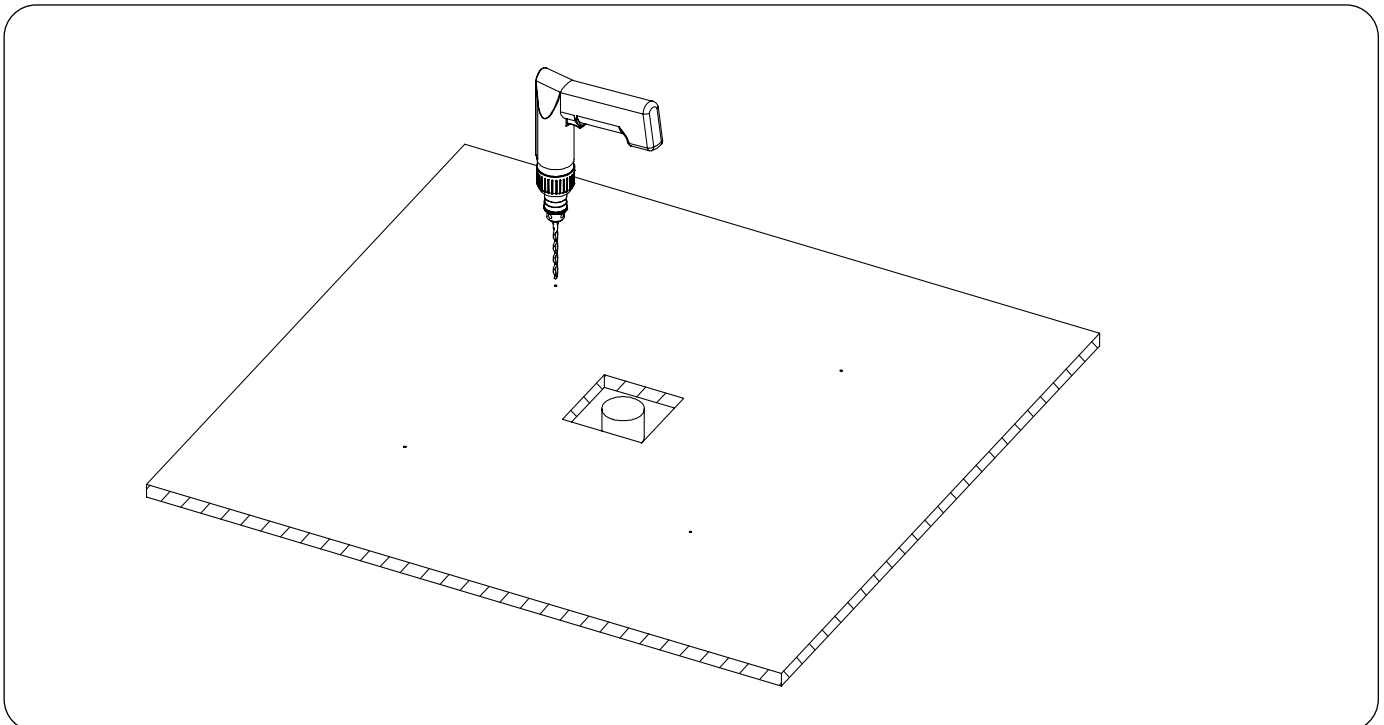
Remove DURAPAN™ and drill marked locations. Use 3/16" drill bit for wood sub-floor. Use 3/8" drill bit for cement sub-floor to use supplied screw anchors.

PASO 4:

Retire el recipiente DURAPAN™ y realice perforaciones en las ubicaciones marcadas. Utilice una broca de 3/16 in para contrapisos de madera. Para contrapisos de cemento, utilice una broca de 3/8 in, ya que está compatible con los anclajes de tornillo suministrados.

ÉTAPE 4:

Retirer le plateau DURAPAN™ et percer des trous aux endroits marqués. Pour du bois, utiliser un foret de 3/16 po. Pour du ciment, utiliser un foret de 3/8 po afin d'accueillir les chevilles d'ancrage fournis.



STEP 5:

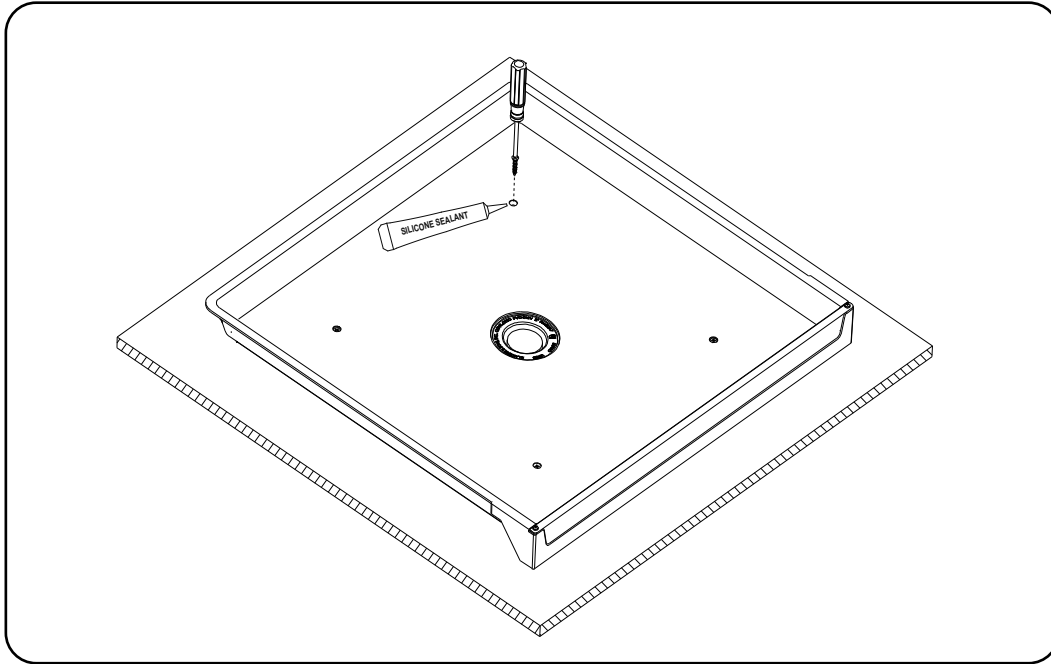
Place DURAPAN™ into location and apply a dab of silicone sealant into each hole then secure pan to sub-floor with the four provided screws.

PASO 5:

Coloque el recipiente DURAPAN™ en su ubicación y aplique un poco de sellador de silicona en cada orificio. Luego, fije la bandeja al contrapiso con los cuatro tornillos suministrados.

ÉTAPE 5:

Mette le plateau DURAPAN™ en place, appliquez une goutte de scellant au silicone dans chaque trou, puis fixer le plateau au sous-plancher avec les quatre vis fournies.

**STEP 6:**

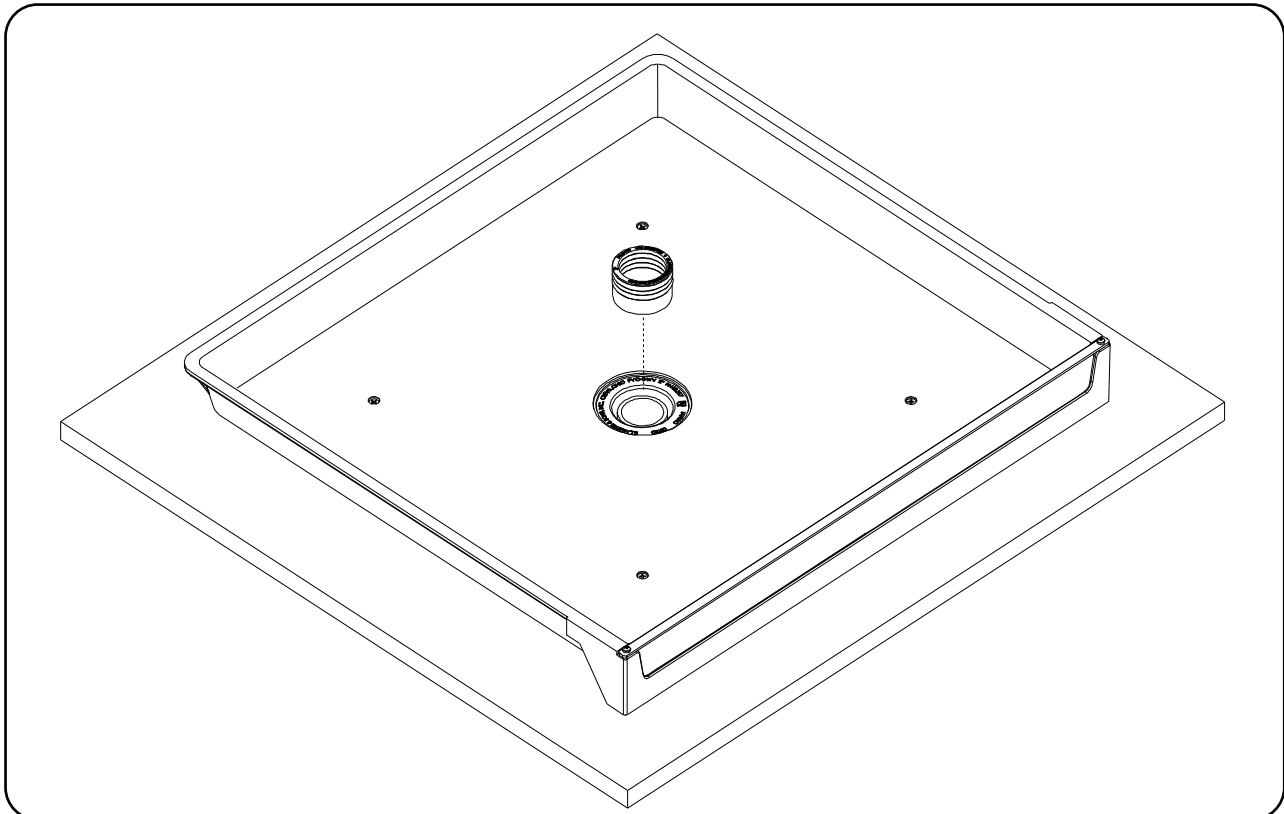
Apply liquid soap to inside and outside of Drain Seal. Place Drain Seal over waste pipe and push into drain body.

PASO 6:

Aplique jabón líquido en el interior y el exterior del sello de desagüe. Coloque el sello de desagüe sobre el tubo de desagüe e insértelo en el cuerpo del desagüe.

ÉTAPE 6:

Appliquez du savon liquide à l'intérieur et l'extérieur du joint d'étanchéité. Placer le joint d'étanchéité sur le tuyau d'évacuation et pousser le tuyau dans le drain.



STEP 7:

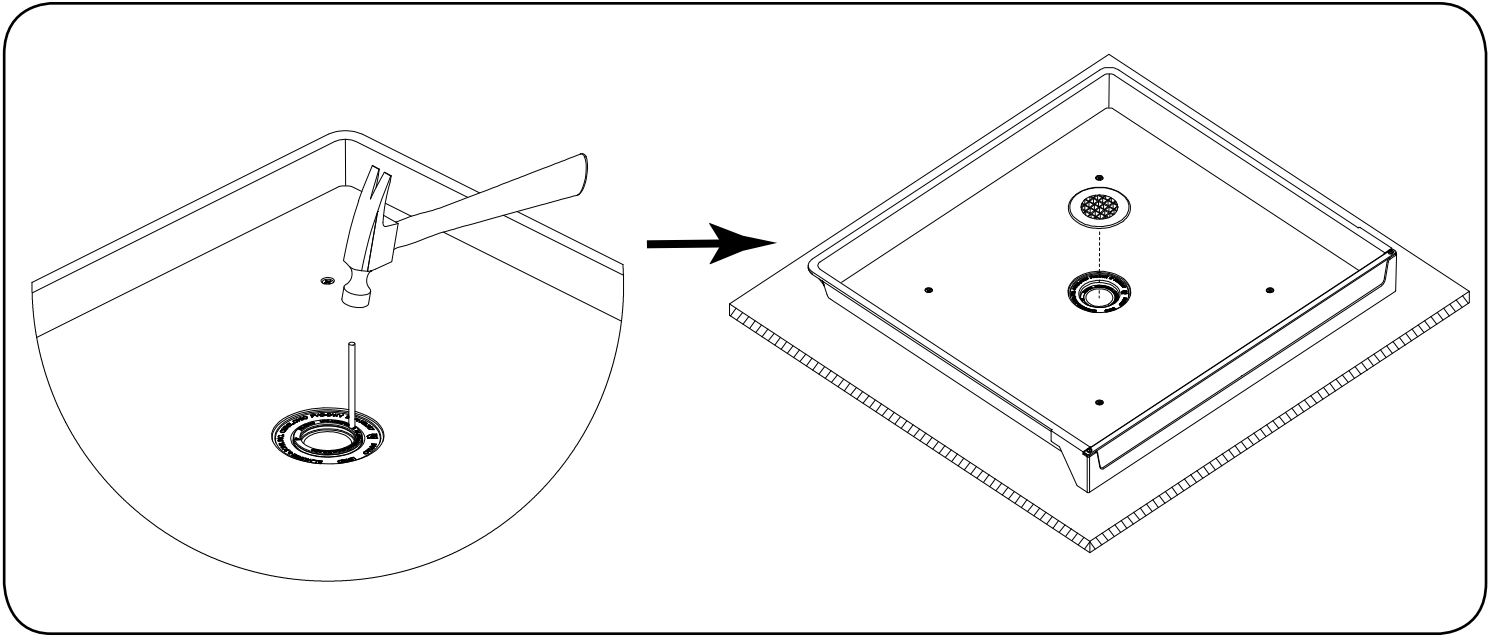
Using a hammer and 1/4" dowel rod, tamp Drain Seal in place. Make sure top of Drain Seal is even with top of 2" waste pipe. Press Strainer into place.

PASO 7:

Con un martillo y una varilla de ¼ in, martille el sello de desagüe para fijarlo en su lugar. Asegúrese de que la parte superior del sello de desagüe esté alineada con la parte superior del tubo desagüe de 2 in. Presione el filtro en su lugar.

ÉTAPE 7:

Avec un marteau et un goujon de ¼ po, marteler le joint d'étanchéité en place. S'assurer que le dessus du joint d'étanchéité est au même niveau que le dessus du tuyau d'évacuation de 2 po. Presser le crépine en place.

**STEP 8:**

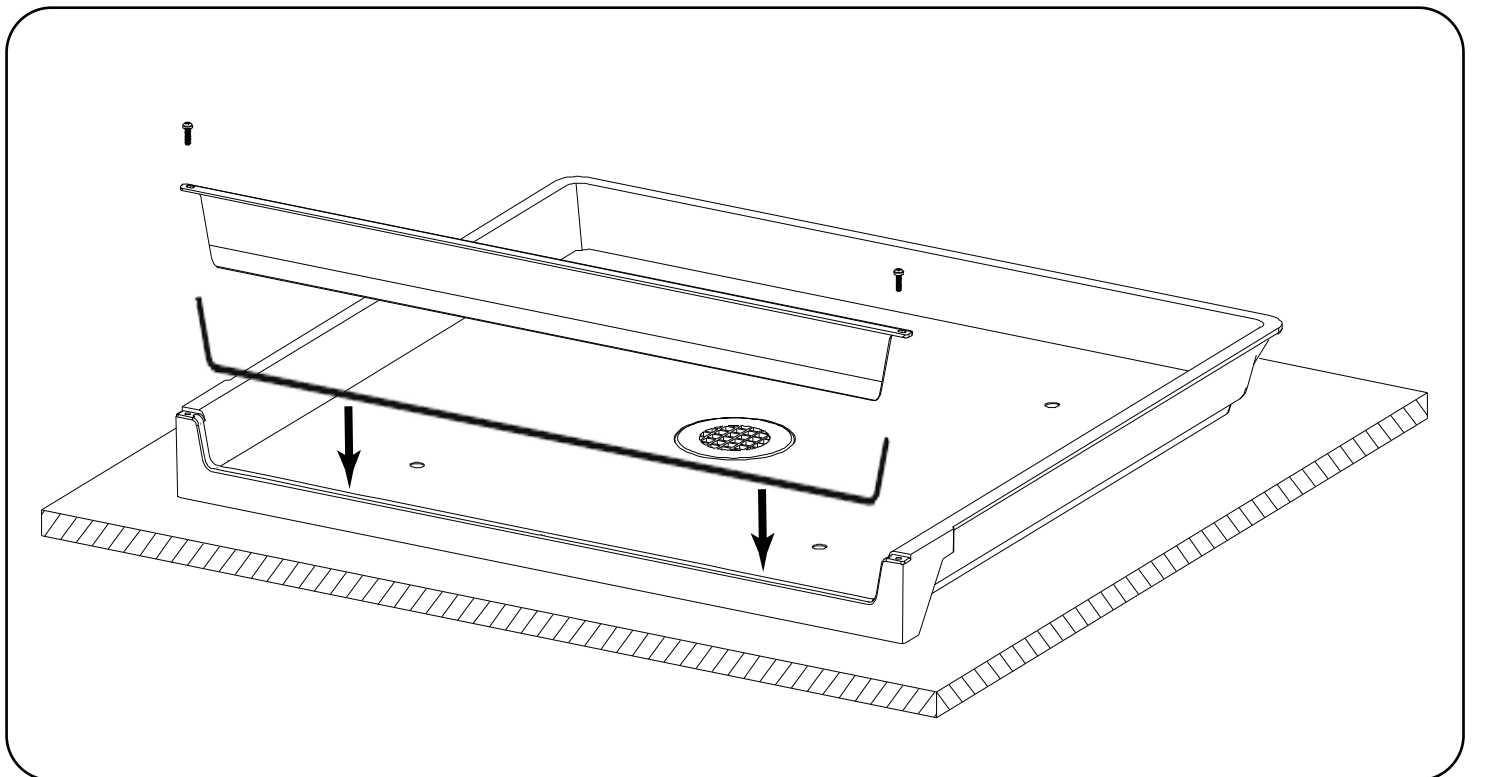
Remove screws and Threshold, insert Threshold Seal into recessed track of DURAPAN™ and trim excess from ends. After "washing machine" has been set into place reinstall Threshold and screws.

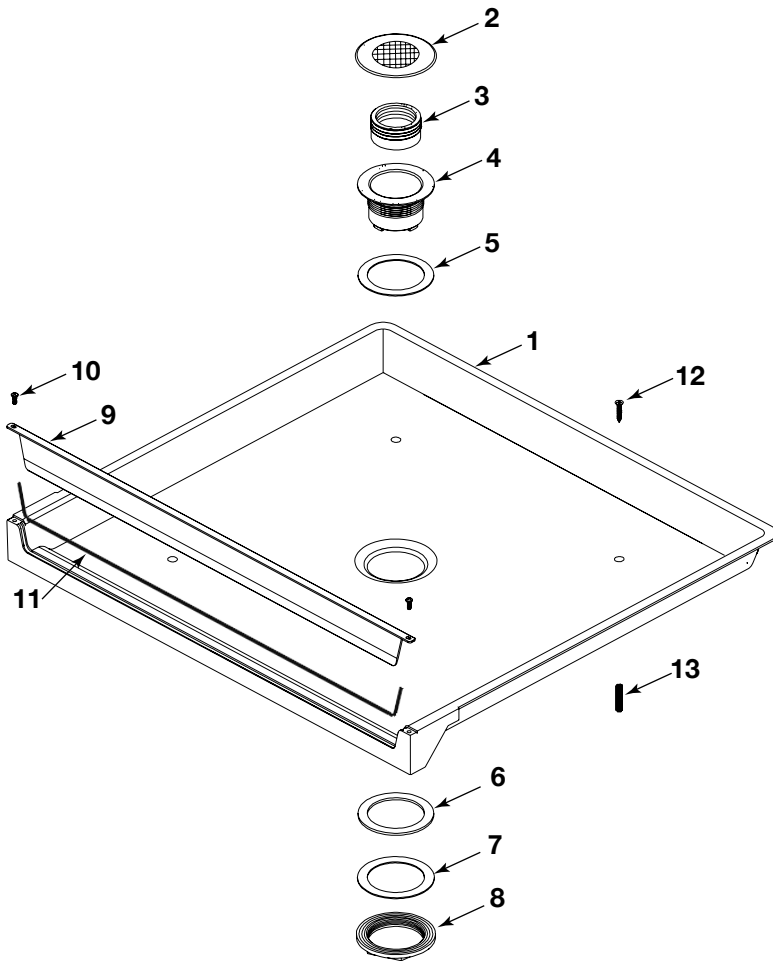
PASO 8:

Retire los tornillos y el umbral, inserte el sello del umbral en el riel empotrado de DURAPAN™ y recorte el exceso de los extremos. Una vez que la lavadora esté colocada en su lugar, vuelva a colocar el umbral y los tornillos.

ÉTAPE 8:

Retirer les vis et le seuil, insérer le joint du seuil dans la fente du plateau DURAPAN™ et couper l'excédent aux extrémités. Après avoir mis la machine à laver en place, replacer le seuil et les vis.



**PARTS LIST · LISTA DE PARTES · LISTE DES PIÈCES**

KEY No. de llave N° de la pièce	PART NUMBER Número de parte N° de référence	DESCRIPTION Descripción Description
1	99.102	Washing Machine Pan Bandeja de goteo para lavadora Plateau d'égouttage pour machine à laver
42.317A Drain Assembly 42.317A Ensamblaje del desagüe 42.317A Drain		
2	*	Strainer Rejilla Crépine
3	*	Drain Seal Sello de estanqueidad Joint d'étanchéité
4	*	Drain Body Desagüe Drain
5	*	Sealing Washer-1/16" Thick Arandela de estanqueidad de 1/16" de grosor Rondelle d'étanchéité de 1/16 po d'épaisseur
6	*	Sealing Washer-1/8" Thick Arandela de estanqueidad de 1/8" de grosor Rondelle d'étanchéité de 1/8 po d'épaisseur
7	*	Fiber Washer Arandela de fibra Rondelle de fibre
8	*	Locknut Contratuerca Écrou de blocage
9	99.201P	Threshold Umbral Seuil
10	99.801	Threshold Screw #10-24 x 1/2" (2) Tornillo del umbral nro. 10-24 x 1/2 in (2) Vis de seuil n° 10-24 x 1/2 po (2)
11	99.401	Threshold Seal Sello del umbral Joint de seuil
12	99.803	Flat Head Screw #14 x 1 1/4" (4) Tornillo de cabeza plana nro. 14 x 1 1/4 in (4) Vis à tête plate n° 14 x 1 1/4 po (4)
13	17.806	Anchor (4) Anclaje (4) Cheville d'ancrage (4)